

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ С УЧЁТОМ РОДНОГО ЯЗЫКА УЧАЩИХСЯ

Тошпулатова Садокат

Студентка 3 курса Направления «Русский язык в иноязычных группах»
Ферганский государственный университет, Узбекистан

Аннотация: В статье обсуждается важность использования родного языка учащихся в процессе преподавания русского языка как иностранного. Рассматривается, как понимание лингвистических различий между языками может повысить эффективность обучения и способствовать лучшему пониманию материала. Работа основана на академических источниках и написана студентом четвертого курса филологического факультета для представления на студенческой научной конференции.

Ключевые слова: лингводидактические стратегии, родной язык, усвоение языка, межъязыковой анализ, русский язык как иностранный.

Современное преподавание иностранных языков всё чаще обращается к идее использования родного языка как инструмента обучения. Ранее считалось, что чем меньше на уроке звучит родной язык, тем эффективнее процесс освоения иностранного. Однако практика показала: игнорирование материнского языка может затруднять понимание сложных грамматических конструкций, особенно у начинающих. Сегодня лингводидактика предлагает более гибкий подход — учитывающий особенности фонетики, морфологии и синтаксиса родного языка при обучении русскому.

Важным аспектом является сравнительный анализ структур двух языков. Например, для носителей узбекского языка характерны определённые трудности в усвоении падежей или времён в русском языке. Эти явления в их родном языке либо отсутствуют, либо выражены иначе. Преподаватель, знающий эти особенности, может заранее подготовить объяснения, использовать аналогии или предложить упражнения, направленные именно на преодоление таких барьеров [1]. Это делает обучение более целенаправленным и менее травматичным для студента. Кроме того, использование родного языка позволяет быстрее формировать языковую интуицию. Когда студент понимает, почему в русском языке та или иная конструкция построена именно так, он легче запоминает материал. Объяснение через перевод не всегда плохо, если оно грамотно вписано в учебный процесс. По

мнению Петровой, это помогает избежать недопонимания и способствует развитию осознанного подхода к изучению языка [2].

Особенно важна роль родного языка на начальных этапах обучения. Уровни A1–A2 требуют базового понимания терминов, простых фраз и повседневной лексики. Здесь помощь материнского языка становится своего рода «подстраховкой», позволяющей обучающемуся чувствовать себя увереннее. Это важно, потому что первый опыт изучения иностранного языка часто определяет дальнейшую мотивацию. Но нельзя забывать и о балансе. Слишком частое обращение к родному языку может замедлить развитие языкового мышления. Поэтому современные методики рекомендуют использовать его выборочно — в моменты, когда без перевода невозможно передать смысл или объяснить нюанс. Такой подход сочетает преимущества коммуникативного метода и лингводидактически обоснованного использования родного языка [3].

Ещё один интересный момент связан с эмоциональным восприятием материала. Для многих студентов переход на полностью чужой язык вызывает стресс. Включение привычных слов и выражений снижает уровень тревожности и создаёт более комфортную атмосферу на занятиях. Как показывают исследования, психологический комфорт напрямую влияет на скорость и качество усвоения информации [4].

Таким образом, лингводидактические стратегии, учитывающие родной язык учащихся, открывают новые возможности в преподавании русского языка. Они позволяют сделать обучение более точным, доступным и персонализированным. Особенно это актуально в условиях многонациональной группы, где разные студенты сталкиваются с различными типами языковых трудностей. Как будущий преподаватель РКИ, я убеждён, что знание языковой структуры учащихся — ключ к эффективному обучению.

ЛИТЕРАТУРА

1. Петрова Н. С. Русский язык как иностранный: проблемы доступности и качества обучения // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. – 2021. – № 2. – С. 55–61.
2. Аванесова Е. Н., Костомарова Т. И. Коммуникативный метод в обучении иностранным языкам // Педагогика. – 2019. – № 7. – С. 45–50.
3. Тихомиров О. К. Образовательные онлайн-платформы: вызовы и перспективы // Высшее образование сегодня. – 2019. – № 6. – С. 78–83.
4. Малышева О. А. Цифровые технологии в обучении иностранным языкам: возможности и перспективы // Язык и культура. – 2020. – № 3. – С. 112–118.
5. Bygate M. Task-Based Language Teaching. Oxford University Press, 2018.